

new
one

PBX120

**FR ENCEINTE PARTY BOX BLUETOOTH AVEC RADIO FM ET PORT USB****EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**

1. Port de chargeur micro USB pour charger l'unité (DC IN 5.0V $\frac{2}{2}$ 2.0A)
 2. Port USB pour la lecture MP3
 3. Lecteur de carte micro SD (TF)
 4. Entrée micro (3.5MM)
 5. Microphone
 6. POWER Commutateur (marche/arrêt)
 7. Touche EQ
 8. **MIC. PRIO**
 9. Piste suivante ou station FM suivante
 10. Réglage du volume

ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
 Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni sur le port micro USB et l'autre extrémité sur une prise alimentée par USB sur votre ordinateur ou sur une alimentation CA (non fournie).
 L'Indicateur de Chargeur passera à la couleur rouge pendant le chargement et s'éteindra une fois le chargement terminé.

REMARQUE: Dans un souci d'économie d'énergie, à la fin de la lecture ou bien encore si le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune opération n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 15 minutes celui-ci se mettra automatiquement en mode veille. (Sauf le mode radio)

Avertissements:
 • Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
 • La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de choc électrique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.

• Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.

• Veillez à respecter l'environnement lorsque vous débarrassez des piles.

• N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.

• Lorsqu'à la batterie intégrée est faible, le voyant de la batterie **■■■** clignote. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la batterie est trop faible pour fonctionner.

• L'unité est alimentée par des sources d'énergie limitées.

• L'appareil est conçu avec un système de protection thermique. Lorsque la température de fonctionnement de l'appareil dépasse 45°C, il s'éteint automatiquement et la batterie intégrée ne peut pas être chargée. Dans ce cas, attendez que l'appareil se refroidisse pour reprendre son fonctionnement normal.

ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

MISE EN MARCHE ET ARRET DE L'APPAREIL

Appuyez sur l'interrupteur POWER pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur POWER pour éteindre l'appareil.

CHOIX DE LA FONCTION

Lorsque l'appareil est en marche, sélectionnez un mode à l'aide de la touche MODE: Bluetooth → FM → USB → TF CARD (carte TF) → AUX

Remarque: L'appareil passe automatiquement en mode USB, TF ou AUX une fois que le périphérique USB ou la source auxiliaire sont connectés à l'appareil.

Le mode USB, TF ou AUX peut être sélectionné par le bouton MODE uniquement lorsque le périphérique USB, la carte TF ou la source auxiliaire sont connectés à l'appareil.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot **Bluetooth** ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Coupler un appareil Bluetooth

1. Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises pour choisir le mode Bluetooth. L'écran affichera **bt** pendant quelques secondes et commarrera à clignoter pour indiquer qu'il est en mode de couple.

2. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «NEW ONE PBX120» dans la liste des appareils. (Consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion.) Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez **0000». Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, une tonalité se fera entendre. L'indicateur Bluetooth s'allume à l'arrêt de clignoter et reste allumé.**

3. Vous pouvez déconnecter l'appareil actif en appuyant longuement sur la touche **MIC. PRIO**.

Astuce: Si vous souhaitez coupler votre enceinte Bluetooth à un autre appareil Bluetooth, vous devez déconnecter l'appareil actuellement connecté avant de pouvoir suivre les étapes ci-dessous pour établir une nouvelle connexion.

• Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois coupé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir d'utiliser comme un dispositif audio pour l'appareil.

• Le coupleage reste intact lorsque l'unité et l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.

• lorsque vous rallumerez l'unité, elle essaiera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " NEW ONE PBX120 " est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.new-one.eu

Utiliser un appareil Bluetooth

1. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte PBX120.

2. Appuyez sur la touche **MIC. PRIO** pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.

3. Sélectionnez la piste de votre choix avec **MIC. PRIO**.

4. Réglez le volume à l'aide des touches de VOLUME +/- . Vous pouvez également régler le volume sur l'appareil avec lequel vous êtes couplé.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises pour choisir le mode radio.

Recherche et mémorisation automatiques
 Appuyez sur la touche **MIC. PRIO** pour commencer la programmation automatique des présélections. Les fréquences radio seront parcourues et les stations radio seront automatiquement mémorisées. Quando toutes les stations radio disponibles sont mémorisées ou que les emplacements de présélection sont pleins, la fonction de programmation automatique des présélections s'arrêtera. Vous pouvez également appuyer sur la touche **MIC. PRIO** pour arrêter l'opération. Lorsque vous mémorisez une station déjà préglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

Remarque: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Stations préglées

Cet appareil peut mémoriser 35 stations FM.

Écoute des stations préglées

Appuyez sur **MIC. PRIO** et recommencez l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station.

Remarques: Il peut arriver que la réception radio FM soit affectée lorsque le jeu de lumière est allumé. Si cela se produit, Éteignez les lumières de couleur.

ÉCOUTE D'UN USB/CARTE

Connexion d'un périphérique USB (non fourni)

1. Connectez un appareil USB sur le port USB MP3 de l'unité.

2. Appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises pour choisir le mode USB. L'écran affiche **USB+** pendant quelques secondes et la lecture commencera automatiquement.

3. Sélectionnez la piste de votre choix avec **MIC. PRIO**.

4. Insérez une carte micro SD dans la fente pour carte.

5. Appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises pour choisir le mode TF CARD.

6. L'écran affiche **TF+** pendant quelques secondes et la lecture commencera automatiquement.

7. Sélectionnez la piste de votre choix avec **MIC. PRIO**.

8. Remarque: - Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB et de cartes micro SD ne doit pas dépasser 999.

- L'opération de lecture de carte micro SD ne peut pas contenir plus de 99 dossiers.

- La lecture de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil et de cartes micro SD.

- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.

- Ne mettez rien d'autre qu'une carte SD dans la fente pour carte micro SD de l'unité. Tous les objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.

- Pour charger la batterie, connectez le port USB de l'appareil à une prise secteur.

- Il existe sur le marché de nombreux modèles de chips USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou de cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.

- Si vous pensez que certains fichiers sont enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne peuvent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery at least four hours before using the device for the first time.

To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB jack and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included).

The charging indicator will change to red color during charging and lights off when the battery becomes fully charged.

NOTA: In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 15 minutes, the unit will automatically switch to standby mode.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Power

• Power is not on; press the POWER switch to turn on the unit.

• Make sure the battery is recharged.

No Sound - General

• External device's volume is set to minimum; raise volume.

• The PBX120's volume is set to minimum; raise volume.

The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.

• You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.

• The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

SPECIFICATIONS**RECHARGEABLE BATTERY**

Battery Type: 3.7V 3600mAh Lithium-ion

Battery Charging power: DC 5.0V $\frac{2}{2}$ 2.0A

Operating Time: Approx. 4 hours at 50% volume after fully charged

Charging Time: Approx. 5 hours

RADIO/FM

Frequency: 87.5-108.0 MHz

BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz

RF Output Power: 3.87 dBm

Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTRUCTIONS**CAUTION**

ATTENTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or back. There are no user serviceable parts inside the unit. Refer to all servicing information.

Utilizando um dispositivo com Bluetooth

1. Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do PBX120.

2. Pressione o botão **MIC. PRIO** para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.

3. Selecione a faixa desejada com **MIC. PRIO**.

4. Ajuste o volume através dos botões de VOLUME +/- . Você também poderá ajustar o volume através do dispositivo com o qual você estiver pareado.

The Caution mark is located at the back of the device.

ATTENTION: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

The use of apparatus in moderate climates.

- The marking plate is located at the back of the device.

- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.

- Ensure that the ventilation opening is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.

- Do not place objects such as lit candles on the apparatus.

- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.

- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.

- Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.

- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomena, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction below. In case the function could not resume, please refer to the manufacturer's technical support.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.

Tip: If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current



Tipp: Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audio-Gerät verbinden möchten, müssen Sie das zurzeit verbundene Gerät zunächst trennen und die oben beschriebenen Schritte erneut ausführen, um eine neue Verbindung herzustellen.

- Auf einigen Geräten wie z.B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und einen Auswählbutton aktivieren.
- Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät auf einer Reisebahn bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reisebereit befindet.
- Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

NEU ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser NEW ONE PBX120 den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.new-one.eu herunterladen.

Verwendung eines Bluetooth-Geräts

1. Bei bestehender Verbindung (siehe vorherigen Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das PBX120 wiedergeben.
2. Betätigen Sie die Taste **MODE**, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um der Wiedergabe fortzuführen.
3. Wählen Sie mit den Tasten **◀▶** einen Titel aus.
4. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Lautstärkestufen ein. Sie können die Lautstärke auch direkt auf dem Gerät, mit dem die Verbindung hergestellt wurde, einstellen.

RADIO HÖREN

Wenn das Gerät AN ist, wiederholt die Taste **MODE**, um den UKW-Modus einzustellen.

Sender automatisch suchen und speichern

Drücken Sie die Taste **MODE**, um die automatische Programmierung zu beginnen. Die Radiostationen werden durchsucht und das Rundfunksender werden automatisch gespeichert. Wenn alle vorhandenen Rundfunksender gespeichert sind oder wenn alle Speicherplätze voll sind, wird die Senderprogrammierung beendet. Sie können auch die **◀▶**-Taste erneut drücken, um den Betrieb zu beenden. Falls auf einem Speicherplatz bereits ein Sender gespeichert ist, wird der vorhandene Sender gelöscht und automatisch durch den neuen ersetzt.

Hinweis: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Vorauswahl der Sender

Das Gerät kann maximal 35 Sender pro FM-Sender speichern.

Hören der vorausgewählten Sender

Verwenden Sie die Tasten **◀▶** und **MODE** zum direkten Auswählen einer Vorauswählgerätequelle.

Hinweise: Bei eingeschalteter Farbbeleuchtung kann der UKW-Radiospfang beeinträchtigt werden. Dies lässt sich anhand Schalten Sie die Farbbeleuchtung aus.

WIEDERGABE VON USB-ODER MICRO-SD-WIEDERGABE

Anschluss von USB-Speichermedien (nicht im Lieferumfang)

1. Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-MP3-Port dieses Geräts an.
2. Drücken Sie die Taste **MODE** wiederum, um den USB-Modus auszuwählen. Im Display erscheinen einige Sekunden lang die Anzeige „USB“ und die Wiedergabe startet automatisch.

3. Wählen Sie mit **◀▶** einen Titel aus.

Anstecken einer Micro-SD-Karte (nicht mitgeliefert)

1. Schließen Sie Ihre Micro-SD-Karte an den TF-Kartensteckplatz an.

2. Drücken Sie die Taste **MODE** wiederum, um den TF-Card-Modus auszuwählen. Im Display erscheinen einige Sekunden lang die Anzeige „USB“ und die Wiedergabe startet automatisch.

3. Wählen Sie mit **◀▶** einen Titel aus.

Anmerkungen:

- Auf dem Gerät sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Den bestimmten spezielle Wiedergabe-Prozeduren sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

VERWENDUNG DES EINGANGS FÜR ZUSATZGERÄTE

1. Schließen Sie Ihr Audioplayer (z. B. ein MP3-Player) am AUX-Anschluss an (3.5mm).
2. Drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, bis im Display „AUX“ erscheint.
3. Stellen Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Audioplayer.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Lautstärkepegel.
5. Trennen Sie das externe Gerät von der AUX-IN-Buchse, um die Wiedergabe zu beenden.

Hinweis: Wird eine andere Quelle wiedergegeben, trennen Sie das AUX-Gerät vom AUX-Eingang, um Störungen zu verhindern.

MIKROFON ANSCHLIESSEN UND MITSINGEN

1. Für die Karaoke-Funktion schließen Sie ein Mikrofon (nicht enthalten) an die MIC Buchse des Geräts an.

Hinweise:

- Drücken Sie die MIC-V-Taste und strecken Sie dann die VOLUME **+/-**, um die Lautstärke wie gewünscht einzustellen.

- Falls Sie das Mikrofon zu einem Lautsprecher verwenden, kann ein anderes Gerät (Rückkopplung) verursachen. Bewegen Sie das Mikrofon in solch einem Fall vom Lautsprecher weg.

Warning: Durch Aufprall oder Herunterfallen kann das Mikrofon permanent beschädigt werden. Schwenken Sie das Mikrofon nicht am Kabel hundert um.

- Bei einer Lautstärke von 00 auf dem Master-Lautsprecher wird das Mikrofon ausschalten.

2. ECHO: Stellen Sie mit ECHO die Echoentdrückung ein, um die Stimme des Sängers für einen Konzert- bzw. Nehmen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste ECHO und Drehen des Reglers VOLUME **+/-**.

3. MIC. PRIO: Drücken Sie die Taste PRIO. Die Lautstärke des Mikrofons ist während der Gesangs höhen als die Lautstärke der Musik. Drücken Sie die Taste erneut, um fortzufahren.

ACTION: Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente. Cambíela únicamente por otra del mismo tipo o uno equivalente.

ENCNEDITO/APAGADO DE LA UNIDAD

Presione el interruptor POWER para encender la unidad. Presione de nuevo el interruptor POWER para apagar la unidad.

FARBBELEUCHTUNG VERWENDEN

Bei EINGESCHALTETEM Gerät wird die Farbbeleuchtung automatisch eingeschaltet mit Farbwelten einzuschalten. Halten Sie die Taste **LIGHT** gedrückt, um die Beleuchtung auszuschalten.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Gerät kann nicht eingeschaltet werden

- Gerät nicht eingeschaltet. Drücken Sie die Taste **POWER**, um das Gerät einzuschalten.

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

Klein Ton - Allgemein

- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

- Die Lautstärke des PBX120 ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden

- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.

- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

TECHNISCHE DATEN

AKKU

Akku: Typ: 3.7V 3600 mAh Lithium-Ion-Batterie

Die Batterie wird geladen: DC 5.0V **--- 2.0A**

Betriebsdauer: Ca. 4 Stunden bei 50% Volumen und vollem Ladestand

Ladezeit: Ca. 5 Stunden

RADIO

RF: 87.5 - 108.0 MHz

BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz

RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): 3.87 dBm

Bluetooth-Version: V5.0

Betriebsreichweite: Bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

SICHERHEITSAUFWISSEN

CAUTION / ACHTUNG!

Um Elektroschocks zu verhindern, dürfen Sie die Tasten **◀▶** und **MODE** nicht auslösen, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶** und **MODE** darf nicht ausgelöst werden, wenn die Batterie leer ist.

Die Tasten **◀▶</**